

## ФІЗИЧНА ОСОБА

### ДОГОВІР ПРО ПОТОЧНИЙ РАХУНОК

№ \_\_\_\_\_ від \_\_\_\_\_,  
(надалі – «Договір»)

м. Київ

Цей договір про поточний рахунок (надалі - "Договір") укладений між

A. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(Надалі - "Клієнт")

Та

**Б.** Публічне акціонерне товариство "ІНГ Банк Україна", (Україна, 04070, Київ, вул. Спаська 30А) (далі – "Банк"), в особі Старшого фахівця відділу обліку операцій корпоративних клієнтів Мар'янової Олени Василівни, яка діє на підставі Довіреності №21 від 03.10.2016р. та Начальника відділу обліку операцій корпоративних клієнтів Дмитрієвої Олени Сергіївни, яка діє на підставі Довіреності № 20 від 03.10.2016 р., тут і надалі Клієнт та Банк разом іменуються як «Сторони», а кожен окремо як «Сторона»

стосовно відкриття та ведення поточного(-их) рахунку(-ів) (надалі - "Рахунок" або "Рахунки") відповідно до наступних умов:

#### 1. Загальні положення

1.1 Банк відкриває поточний(ні) Рахунок(и) (надалі – «Рахунок») в національній та/або іноземній валюті на підставі заяви Клієнта та інших документів, що надаються згідно з вимогами чинного законодавства України. Номера рахунків та їх валюта вказуються в заяві на відкриття рахунку, що підписується Клієнтом та представником Банку, та, є невід'ємною частиною цього Договору. Банк обслуговує Рахунок згідно цього Договору, Загальних Умов Надання Банківських Послуг, внутрішніх положень Банку та законодавства України. Клієнт цим підтверджує, що операції за Рахунком(и) не пов'язані зі здійсненням підприємницької та/або незалежної професійної діяльності.

#### 2. Платіжні доручення та списання коштів з Рахунків

2.1 Клієнт може надавати розпорядження за Рахунком(ами) в іноземній валюті у письмовій та прийнятній для Банку формі (в оригіналі), або за допомогою системи електронних платежів банку відповідно до цього Договору та Договору про використання Інтернет системи електронних платежів InsideBusiness Payments CEE.

Клієнт надає розпорядження за Рахунком(ами) в національній валюті виключно за допомогою системи електронних платежів банку відповідно до цього Договору та Договору про використання Інтернет системи електронних платежів InsideBusiness Payments CEE.

2.2 Банк приймає та видає готівку з каси протягом встановленого Банком касового операційного дня у

### CURRENT ACCOUNT AGREEMENT

NO. \_\_\_\_\_ as of \_\_\_\_\_, stated  
("the Agreement")

city of Kiev

This current account agreement (the "Agreement") has been entered into between

A. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(the "Client")

And

**B.** Public joint stock company "ING Bank Ukraine" (30A Spaska Str., Kiev 04070 Ukraine) (the "Bank"), represented by the Customer Data Handling Department Senior Officer Olena V. Maryanova, acting pursuant to the Power of Attorney # 21 dated 03/10/2016 and Head of Customer Data Handling Department Olena S. Dmytriieva, acting pursuant to the Power of Attorney # 20 dated 03/10/2016, hereinafter "the Client" and "the Bank" together are referred as "the Parties" and separately as "the Party"

for the opening and operating of current account/s (the "Account" or "Accounts") pursuant to the following terms and conditions:

#### 1. General Provisions

1.1 The Bank shall open the Current Account(s) (hereinafter referred to as "the Account") in UAH and/or foreign currency based on Client's application and other documents in accordance with the applicable Ukrainian legislation. Accounts numbers and their currency shall be indicated in the Accounts opening application form to be signed by the Client and the Bank and is an integral part hereof. The Bank shall operate the Account in accordance with the present Agreement, General Terms and Conditions, internal procedures and Ukrainian legislation. Hereby the Client confirms that transactions on the Account(s) are not connected with business (entrepreneur) and/or independent professional activity.

#### 2. Payment Orders and Debiting the Accounts

2.1 The Client may dispose over the Account(s) in foreign currency in original writing, in the form acceptable to the Bank, or via the Bank's electronic banking system in accordance with this agreement and Internet Based Electronic Payment System Inside Business Payments CEE Agreement.

The Client may dispose over the Account(s) in local currency only via the Bank's electronic banking system in accordance with this agreement and Internet Based Electronic Payment System Inside Business Payments CEE Agreement.

2.2 The Bank shall credit cash and execute cash withdrawal of the cash desk during the set by the Bank its

## **ФІЗИЧНА ОСОБА**

відповідності до внутрішнього Положення про організацію касової роботи та згідно чинного законодавства України та списує кошти з Рахунку з датою валютування того ж дня.

2.3. При виконанні платіжних доручень Банк списує кошти з Рахунку:

2.3.1 в національній валюті в день подання платіжного доручення в Банк з датою валютування того ж дня, за умови, якщо таке доручення отримано Банком до закінчення Операційного дня, тобто до 16.00, та наступного банківського дня з датою валютування того ж дня, якщо платіжне доручення отримано Банком після закінчення Операційного дня;

2.3.2 в доларах США в день подання платіжного доручення в Банк з датою валютування того ж дня, за умови, що таке доручення отримано Банком до закінчення Операційного дня, тобто до 16.00, та з датою валютування наступного банківського дня, якщо платіжне доручення отримано після закінчення Операційного дня;

2.3.3 в іноземній валюті, відмінній від доларів США, в день подання платіжного доручення в Банк з датою валютування наступного банківського дня, якщо платіжне доручення отримано Банком до закінчення Операційного дня, тобто до 16.00, та з датою валютування на другий банківський день, якщо платіжне доручення отримано Банком після закінчення Операційного дня.

2.4 При виконанні Банком платежів між рахунками Клієнта, відкритих в Банку, Банк списує кошти з Рахунку в день подання платіжного доручення в Банк з датою валютування того ж дня, за умови якщо таке доручення отримано Банком до закінчення Операційного дня..

2.5 Банк здійснює платежі та надає інші послуги за дорученням Клієнта за таких умов:

2.5.1 достатнього залишку коштів на рахунку, або достатнього ліміту овердрафту для здійснення платежу та утримання відповідних комісій Банку; та

2.5.2 якщо платіжне доручення складено у формі, що відповідає вимогам чинного законодавства, а також належним чином підписано Клієнтом або його/її уповноваженою особою та за умови, що платіжне доручення містить всю необхідну інформацію для здійснення платежу.

2.6. Сторони домовились, що касові операції через касу Банку можливі виключно у гривнях, доларах США, Євро та англійських фунтах стерлінгів. Обслуговування Клієнта Банком у інших валютах здійснюється тільки на безготівковій основі.

### **3. Зарахування коштів на рахунок**

3.1 Банк зараховує на Рахунок всі кошти, що вносяться до Банку готівкою протягом касового операційного дня з датою валютування того ж банківського дня.

3.2 Одержані перекази у національній валюті Банк зараховує на Рахунок в день одержання коштів з датою валютування того ж дня.

3.3 Одержані перекази в іноземній валюті Банк зараховує на рахунок Клієнта, якщо Банком було отримано остаточне підтвердження того, що така сума була отримана на користь Клієнта.

regular business hours according to the Bank's internal regulation on Cash Desk Procedures and in compliance with the applicable laws of Ukraine and debit the Account with same day value.

2.3 In executing external payment orders:

2.3.1 in local currency on the day when the payment order is communicated to the Bank with the same value date provided that such order is received before the cut-off time for transfers, i.e. 4.00 p.m. If received by the Bank thereafter, the Bank shall debit the Account on the next banking day with same value date;

2.3.2 in US dollars on the day when the payment order is communicated to the Bank with the same value date provided that such order is received before the cut-off time for transfers, i.e. 4:00 and with the value date of the following banking day if the payment order was received by the Bank thereafter;

2.3.3 in foreign currency other than US dollars on the day when the payment order is communicated to the Bank with the value date of the following banking day provided that such order is received before the cut-off time for transfers, i.e. by 4.00 p.m. and with the value date of the second banking day if the payment order was received by the Bank thereafter.

2.4 While executing payment orders between the Client's accounts opened with the Bank, the Bank shall debit the Account on the day the payment order is submitted to the Bank with the same day value provided that such order is received before the end of Business hours.

2.5. The Bank executes payments or provides other services upon Client's instruction under condition that:

2.5.1 the credit balance on the account or, in respect of an overdraft facility, the overdraft limit established for the relevant Account is sufficient to effect the payment and deduct the related fees of the Bank; and

2.5.2 the payment order is received by the Bank in the form prescribed by the applicable legislation, is duly signed by the Client or his/her authorized person, and the payment order contains all relevant information which is necessary for the Bank to effect the payment.

2.6. The Parties agreed that cash transactions may only be processed through the Bank's cash desk in UAH, USD, EUR and GBP. The Client's transactions in other currencies shall be processed on a non-cash basis.

### **3. Crediting the Accounts**

3.1 The Bank shall credit all amounts paid in cash to the Bank during regular business hours of the cash desk with the same banking day value date.

3.2 With regard to local currency transfers to a local currency account, the Bank shall credit the Account with amount on the same banking day with same value date.

3.3 With regard to foreign currency transfers, the Bank shall credit the Account upon receipt of conclusive evidence that such amount has been received in favour of the Client.

## ФІЗИЧНА ОСОБА

3.4 У випадку помилкового зарахування коштів на Рахунок, Клієнт повинен негайно повідомити про це Банк та повернути такі кошти.

3.5 Клієнт цим уповноважує Банк та доручає йому у будь-який час виправляти будь-які помилки у дебетуванні або кредитуванні Рахунку.

### 4. Проценти, плата за послуги та комісії

4.1 Банк не сплачує проценти по залишках на Рахунку(-ах).

4.2 Клієнт сплачує Банку комісії та плату за послуги, визначені у пункті 4.5, цього Договору, а також інші платежі, що належать до сплати, включаючи та не обмежуючись цим, плату за надані послуги третіх сторін.

4.3 Клієнт цим уповноважує Банк та доручає йому списувати з Рахунку (-ів) комісії та плати за послуги, що зазначені у статті 4.5. а також комісії та плату за послуги та інші грошові кошти, що належать до сплати Банку згідно інших договорів укладених між Банком та Клієнтом.

4.4 Для забезпечення вчасної сплати комісії та/або плати за послуги, включаючи та не обмежуючись цим, плату за послуги третіх сторін, згідно статті 4.2 та статті 4.3. Клієнт повинен забезпечити достатній залишок коштів на Рахунку(ках), з якого списуються комісії, на момент сплати такої комісії. Якщо на момент сплати комісії на Рахунку(ках) Клієнта не має достатньої суми коштів для сплати комісії, Клієнт цим доручає Банку: або списати частину суми комісії у розмірі залишку грошових коштів з відповідного Рахунку та решту – по мірі надходження на Рахунок необхідної суми коштів, або списати всю суму належної комісії після акумулювання на Рахунку суми грошових коштів, достатньої для цього. У разі, якщо Клієнту відкрито декілька Рахунків в Банку, цим Клієнт доручає Банку списувати суми комісії щодо наданих Банком послуг з того Рахунку, на якому є кошти.

4.5 Зазначені нижче комісії стягуються в національній валюті або, в залежності від обставин, в іноземній валюті шляхом здійснення конвертації за офіційним обмінним курсом НБУ, на дату нарахування або списання, в залежності від того, що відбулося раніше, за умови, що такі дії не суперечать, чинному законодавству України.

Відкриття поточного рахунку (в будь-якій валюті)  
**Комісія не стягується**

Видача виписок з рахунку за запитом клієнта  
**10,00 грн.**

Довідка, що підтверджує зняття готівки з рахунку відкритому у Банку, для подальшого вивезення за межі України  
**50,00 грн.**

Виконання зовнішніх переказів (в національній валюті) із використанням системи електронних платежів банку відповідно до Договору про використання Інтернет системи електронних платежів InsideBusiness Payments

3.4. If the Account is credited with an amount in error, the Client shall notify the Bank immediately and to pay back this amount.

3.5 The Client hereby authorises and empowers the Bank to correct any errors in debiting or crediting the Client's Account at any time.

### 4. Interest, fees and commissions

4.1 The Bank shall pay no interest on the Accounts' balances.

4.2 The Client shall pay to the Bank the commissions and fees as set forth in item 4.5 hereto, as well as any other amounts due, including but not limited to third party fees.

4.3. The Client hereby unconditionally authorises and empowers the Bank to debit Account (s) for an amount of commissions and fees referred to in item 4.5 hereof, as well as fees, commissions and any other cash amounts due to the Bank under other agreements between the Bank and the Client.

4.4 The Client shall provide for a sufficient balance on the Account(s) for charging fees and commissions at the moment of making such charges to ensure timely settlement pursuant to item 4.2 and item 4.3 hereof of the commissions and/or fees due, including but not limited to the third party fees. In case if for the moment of fee charging there is no sufficient balance on Client's Account(s), the Client hereby authorizes the Bank to perform either of the following: to debit partial amount of fee within the available Account balance from the relevant Account and to debit the remaining portion when the necessary amount is credited to this Account; or to debit the total amount of fee due upon the needed amount is accumulated on the Account. In case if the Client has a number of accounts opened with the Bank, the Client hereby authorizes the Bank to debit the amount of fees associated with services of the Bank on any Client's Account from the Account that has positive balance.

4.5 The below mentioned fees are charged in UAH or as the case may be in a foreign currency by its converting at the official NBU exchange rate as of the date of accrual or writing-off whichever comes first, it contradicts to the applicable legislation of Ukraine.

Current Account opening (in any currency)  
**Fee is not charged**

Account Statements upon customer's request  
**UAH 10.00**

Confirmation certifying cash withdrawal from account opened within the Bank for taking foreign currency out of the country  
**UAH 50.00**

Outgoing Transfers (in local currency) with usage of the Bank's electronic banking system in accordance with Internet Based Electronic Payment System Inside Business Payments CEE Agreement

## ФІЗИЧНА ОСОБА

СБЕ

**3,00 грн. за переказ**

Виконання зовнішніх переказів в доларах США (включаючи комісії банку кореспондента)

**Комісія не стягується**

Перекази в іноземній валюті, відмінні від доларів США (не включаючи комісії банку кореспондента)

**Комісія не стягується**

Комісії банків кореспондентів ( за платежами в іноземній валюті, відмінні від доларів США)

**Згідно комісії третіх сторін**

Внутрішньобанківські перекази (в національній валюті)

**Комісія не стягується**

Внутрішньобанківські платежі (в іноземній валюті)

**Комісія не стягується**

Зарахування коштів на рахунок клієнта (у будь-якій валюті)

**Комісія не стягується**

Видача готівки з каси банку (в національній валюті)

**Комісія не стягується**

Видача готівки з каси банку (в національній валюті) з метою здійснення операції купівлі іноземної валюти для сплати заборгованості по Кредитному договору між позичальником та Банком

**Комісія не стягується**

Видача готівки з каси банку (в іноземній валюті)

**Комісія не стягується**

Прийом готівки до каси банку (у будь-якій валюті)

**Комісія не стягується**

Пошук платежів в іноземній валюті

**150,00 грн. за запит\***

Пошук платежу в національній валюті

**50,00 грн. за запит**

Додаткова інформація щодо обслуговування рахунку (в письмовому вигляді)

**50,00 грн. за запит**

Купівля та продаж іноземної валюти на м/б ринку

**Комісія не стягується**

\*Не включає комісії банку-одержувача, які знімаються з одержувача коштів

4.6. Банк може у будь-який час, на свій власний розсуд, звернутися з пропозицією до Клієнта щодо зміни тарифів на послуги, передбачених у Статті 4.5 цього Договору. Будь-які такі зміни повинні бути погоджені Сторонами шляхом підписання додаткової угоди до

**UAH 3.00 per transaction**

Outgoing Transfers in USD (including correspondent bank charges)

**Fee is not charged**

Transfers in foreign currency other than USD ( not including correspondent bank charges)

**Fee is not charged**

Correspondent banks charges (for transfers in foreign currency other than USD)

**According to 3<sup>rd</sup> party charges**

Internal Transfers (in local currency)

**Fee is not charged**

Internal Transfers (in foreign currency)

**Fee is not charged**

Incoming Transfers (any currency)

**Fee is not charged**

Cash withdrawals (in local currency)

**Fee is not charged**

Cash withdrawals (in local currency) to execute the foreign currency purchase transaction for outstanding repayment according to Loan agreement between borrower and the Bank

**Fee is not charged**

Cash withdrawals (in foreign currency)

**Fee is not charged**

Cash deposits (any currency)

**Fee is not charged**

Investigation of foreign currency payments

**UAH 150.00 per request\***

Investigation of UAH payments

**UAH 50.00 per request**

Additional Information as to account maintenance (in writing)

**UAH 50 per request**

Foreign currency purchase/sale on interbank market

**Fee is not charged**

\*Fee doesn't include the correspondent bank fee, which will be charged additionally

4.6. The Bank may at any time, at its sole discretion to contact the Client with the offer to amend the services fees, set forth in 4.5 hereof. Any such amendments shall be agreed upon by the Parties by signing Additional Agreement hereto.

цього Договору.

## **5. Кореспонденція Сторін**

5.1. Спілкування між Банком та Клієнтом та отримання кореспонденції Сторонами, стосовно відкритих у Банку рахунків, здійснюється шляхом безпосереднього звернення Клієнтом до Банку або шляхом надіслання Сторонами одна одній кореспонденції рекомендованим листом з повідомленням про вручення.

5.2. Кореспонденція, що надається Сторонами одна одній, вважається доставленою на дату, коли безпосередньо вручена Стороні, про що свідчить підписаний корінець, що підтверджує вручення.

5.3. Банк не зобов'язаний повідомляти Клієнта щодо надходження кореспонденції, що стосуються Рахунку Клієнта, на адресу Банку.

5.4. Клієнт погоджується, що, Банк не несе ніякої відповідальності за будь-які та усі претензії третіх сторін стосовно відшкодування збитків, втрат або іншої відповідальності у зв'язку з отриманням кореспонденції у Банку стосовно Рахунку Клієнта

5.5. Банк не надає кореспонденцію будь-якій іншій особі, якщо на це не має письмових інструкцій Клієнта, відмінних від інструкцій зазначених у статті 9 "Загальних Умов Надання Банківських Послуг". Кореспонденція надається тільки в приміщенні Банку.

5.6. Після розірвання цього Договору Банк знищує всю кореспонденцію, що адресована Клієнту та знаходиться на зберіганні у Банку, якщо останній не забере таку кореспонденцію до дати такого розірвання, за умови, якщо інше не обумовлено умовами цього Договору.

## **6. Фонд гарантування вкладів фізичних осіб**

Банк є Учасником Фонду Гарантування Вкладів Фізичних Осіб (надалі – "Фонд") (свідоцтво учасника Фонду № 101, дата реєстрації 02.09.1999).

Кожному вкладнику Банку Фонд гарантує відшкодування коштів за його вкладом на умовах зазначених у статті 26 Закону України "Про систему гарантування вкладів фізичних осіб" (надалі – «Закон»). Умови, за яких Фонд не відшкодовує кошти зазначені на офіційній сторінці Фонду в мережі Інтернет <http://www.fg.gov.ua/dlia-vkladnykiv/koshty-iaki-fond-ne-vidshkodovuie>

Сума граничного розміру відшкодування коштів за вкладами визначена на офіційній сторінці Фонду в мережі Інтернет <http://www.fg.gov.ua/>

Відшкодування коштів за вкладом в іноземній валюті відбувається в еквіваленті національної валюти України після перерахування суми вкладу за офіційним курсом гривні до іноземних валют, встановленим НБУ на день початку процедури виведення банку з ринку та здійснення тимчасової адміністрації відповідно до статті 36 Закону України «Про систему гарантування вкладів фізичних осіб» (у разі прийняття Національним банком України рішення про відкликання банківської ліцензії та ліквідацію банку з підстав, визначених частиною другою статті 77 Закону України «Про банки і

## **5. Correspondence of the Parties**

5.1. Communication between the Bank and the Client as well as delivery of correspondence by the Parties with respect to the Client's accounts opened with the Bank, shall be made by the Client's direct reporting to the Bank or by sending correspondence by the registered mail with a delivery confirmation

5.2. The correspondence, provided by the Parties to one another shall be considered delivered on a date, when directly handed over to the Party, which is evidenced by the signed receipt as a confirmation of the delivery.

5.3. The Bank has no obligation whatsoever to seek to contact the Client as to the correspondence delivery affecting the Client's Account.

5.4. The Client agrees that it will hold the Bank harmless and will indemnify the Bank against any and all claims from third parties for financial compensation, damage, harm or legal liability in respect of the Client's Account relationship with and the Hold Mail service provided by the Bank.

5.5. The Bank will not present the correspondence to any other person, unless upon the Client's specific written instruction different from the instruction mentioned in the Article 9 of the Bank's General Conditions. Delivery shall occur only on the Bank's premises.

5.6. Upon termination of the Agreement the Bank shall destroy all the correspondence addressed to the Client and kept with the Bank if the Client does not collect such correspondence before the date of such termination, unless otherwise provided for by the present Agreement.

## **6. The Deposit Insurance Fund**

Bank is a Member of Deposit Insurance Fund (the "Fund") (Member Certificate #101 date of registration 02.09.1999).

The Fund guarantees reimbursement of deposits for every depositor of a bank according to the terms and conditions as stated in Article 26 of the Law of Ukraine «On Households Deposit Guarantee System». The conditions under which the Fund will not reimburse the funds listed on the official website of the Fund <http://www.fg.gov.ua/dlia-vkladnykiv/koshty-iaki-fond-ne-vidshkodovuie>

The ceiling limit of the reimbursement for deposits determinates on the official Internet website of the Fund <http://www.fg.gov.ua/>

Reimbursement of deposits in foreign currency is equivalents to the national currency of Ukraine after the conversion of the deposit amount at the official exchange rate to foreign currencies set by the NBU as of the day of the procedure for removing the bank from the market and introduction of the Provisional Administration in accordance with Article 36 of the Law of Ukraine "On Households Deposit Guarantee System" (at the official exchange rate to foreign currencies set by NBU as of the day of beginning bank liquidation procedure in case of the decision made by the National Bank of Ukraine to revoke a banking license and liquidate the bank on the

## **ФІЗИЧНА ОСОБА**

банківську діяльність», – за офіційним курсом гривні до іноземної валюти, встановленим Національним банком України на день початку ліквідації банку)

6.1 Підписанням цього Договору Клієнт підтверджує, що Банк проінформував та ознайомив Клієнта про умови системи гарантування вкладів фізичних осіб, про участь Банку у Фонді та інші умови, передбачені законодавством України щодо гарантування вкладів фізичних осіб, в т.ч. фізичних осіб – підприємців. При цьому, у разі, якщо на кошти за цим Договором не поширюються гарантії Фонду на відшкодування коштів згідно Закону, то підписанням цього Договору Клієнт підтверджує, що він ознайомлений Банком про це до укладення цього Договору.

6.2 Сторони погоджуються, що будь-які зміни чи доповнення лише до цього розділу 6 Договору будуть вноситися шляхом розміщення останніх Банком на власній офіційній інтернет сторінці: <https://ingbankukraine.com>.

Задля уникнення будь-яких сумнівів, підписанням цього Договору Клієнт підтверджує, що у день викладення Банком на власній сторінці в мережі інтернет, яка зазначена вище, будь-яких змін та доповнень до цього розділу 6, останні вважаються такими, що набрали чинності згідно цього Договору, а Клієнт вважається таким, що належним чином проінформований і ознайомлений з відповідними змінами і доповненнями, а також підтверджує той факт, що інформування Банком Клієнта про зміни в умовах гарантування вкладів фізичних осіб виконано належним чином.

## **7. Різне**

7.1. Клієнт зобов'язаний письмово проінформувати Банк про зміну адреси протягом 20 днів з моменту такої зміни.

7.2. Банк надає виписки за Рахунком безпосередньо на вимогу Клієнта при наявності руху коштів по рахунку за період, що обумовлюється Сторонами.

7.3. Відповідно до цього Договору та чинного законодавства України щорічно Сторони здійснюють підтвердження залишків на рахунку Клієнта на кінець поточного року. Якщо до 31 січня кожного наступного року Банк не отримав від Клієнта інформацію про підтвердження залишку(ів) на Рахунку в письмовому вигляді, залишок(ки) на Рахунку Клієнта вважаються підтвердженими.

7.4. Кожна сторона за Договором може розірвати дію цього Договору у відповідності до чинного законодавства України

7.4.1. Клієнт не може припинити дію цього Договору, якщо останнім не повністю виконані власні зобов'язання за цим Договором або за іншими договорами укладеними між Клієнтом та Банком та/або третіми особами, чи у відносинах з Державними органами щодо яких має місце використання такого Рахунку.

7.4.2. Банк може в односторонньому порядку розірвати цей Договір шляхом надіслання письмового повідомлення на адресу Клієнта за 20 календарних днів до дати такого розірвання, у разі якщо Клієнт відмовляється погодити нові тарифи на послуги щодо

grounds specified in part two of Article 77 of the Law of Ukraine “On Banks and Banking”)

6.1 By signing this Agreement, the Client confirms that the Bank has informed and familiarized the latter with the Individuals Guarantee Deposit System's terms and conditions, the Bank's participation in the Fund and other provisions stipulated by the Laws of Ukraine on guaranteeing individuals and private entrepreneurs deposits.

Herewith in case if the funds under this Agreement are not covered by the Fund's guarantees on reimbursement in accordance with the Law, then, hereby the Client confirms that he is informed of the fact by the Bank before entering into this Agreement.

6.2 The Parties agreed that any amendments or modifications to this Clause 6 of the Agreement shall be made exclusively by their publishing on the Bank's official website <https://ingbankukraine.com>.

For the avoidance of doubt, hereby the Client confirms that on a day of publishing the above mentioned amendments and modifications on the Bank's official website, as stated above, such amendments and modifications shall be considered as the ones that have come into force hereunder, and the Client shall be considered as the one who has been duly informed and familiarized with them; and the Client confirms the fact that such notification of the Client by the Bank has been made in a duly manner.

## **7. Miscellaneous**

7.1. The Client has to inform the Bank in writing about address change within 20 days upon such change occurs.

7.2. The Bank will provide Account statements at the Client's direct request, for a period to be agreed by the Parties, if any movement of funds at the Account.

7.3. According to this Agreement and the applicable legislation of Ukraine the Parties perform confirmation of balances of the Client's Account at the end of the current year. If by January 31<sup>st</sup> of the succeeding year the Client has not provided the Bank with the aforementioned confirmation in writing the balances of the Client's Account is treated as confirmed.

7.4. Each Party hereto may terminate this Agreement according to the applicable legislation of Ukraine.

7.4.1. The Client may not terminate this Agreement if the latter has not fulfil his obligations in full hereunder or under other agreements between the Client and the Bank and/or third parties or in relations with State Bodies in which regard the Account is used.

7.4.2. The Bank shall be entitled to terminate this Agreement unilaterally by delivering a written notification to the Client 20calendar days before the date of such termination, in case the Client refuses to agree upon new service fees with respect to the Account (s) hereunder in a

## ФІЗИЧНА ОСОБА

використання Рахунку (ків) за цим Договором у спосіб, передбачений п. 4.6. останнього.

7.5. Договір діє протягом дії трудової угоди укладеної між Клієнтом та Банком, окрім випадків, коли Сторони домовляться про інше, шляхом укладання Додаткової угоди до цього Договору.

7.6. Загальні Умови Надання Банківських Послуг, які були підписані Клієнтом, включаються до Договору шляхом посилання та є невід'ємною частиною Договору. У разі будь-яких розбіжностей між Договором та Загальними Умовами, Договір матиме переважну силу.

7.7. Всі спори між Банком та Клієнтом підлягають розгляду в Українському суді компетентної юрисдикції відповідно до законодавства України та підлягають всім чинним законам та положенням за таким законодавством.

7.8. Цей Договір складений Сторонами українською та англійською мовами у двох автентичних примірниках, які мають однакову юридичну силу, по одному для кожної сторони. У випадку будь-яких протиріч між двома текстами, український текст має переважну силу.

7.9. Цей Договір вважається укладеним і набирає чинності з моменту його підписання та належного оформлення обома Сторонами.

7.10. Будь-які відносини, що виникають між Сторонами з приводу цього Договору, що не врегульовані останнім, регулюються чинним законодавством України.

НА СВДЧЕННЯ ЧОГО Сторони за Договором надали належної чинності Договору.

**PUBLIC JOINT STOCK BANK  
“ING BANK UKRAINE”**

**ПУБЛІЧНЕ АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО  
“ІНГ БАНК УКРАЇНА”**

Україна 04070 Київ, вул. Спаська 30А  
Spaska Str., 30A, Kiev 04070 Ukraine

Olena V. Maryanova  
Мар'янова О.В.  
Customer Data Handling Department Senior Officer  
Старший фахівець відділу обліку операцій  
корпоративних клієнтів

Olena S. Dmytriieva  
Дмитрієва О.С.  
Head of Customer Data Handling Department  
Начальник відділу обліку операцій корпоративних  
клієнтів

Seal / М.П.

Date / Дата \_\_\_\_\_

way set forth in clause 4.6. hereof.

7.5. This Agreement will be terminated at the end of the term of the employment agreement between Client and Bank, unless the Parties agree upon otherwise by signing an additional agreement hereto.

7.6. The Bank's General Terms and Conditions, a copy of which has been signed by the Client, are incorporated herein by reference and made part of the Agreement. In the event of any discrepancy between the Agreement and the General Terms and Conditions the Agreement shall prevail.

7.7. All disputes between the Bank and the Client shall be submitted to Ukrainian court of competent jurisdiction in accordance with the laws of Ukraine, and shall be subject to all applicable statutes and regulations thereunder.

7.8. The present Agreement is made in English and Ukrainian in two authentic counterparts, having equal legal force, one for each Party. In case of any discrepancies between two languages the Ukrainian version shall prevail.

7.9. The present Agreement is made and comes into force from the moment of its signing and relevant execution by the both Parties.

7.10. Any relations, arising out of this Agreement between the Parties and are not governed hereby shall be governed by the applicable legislation of Ukraine.

IN WITNESS WHEREOF the parties to Agreement have caused Agreement to be duly executed.

**КЛІЄНТ/ CLIENT**

\_\_\_\_\_

(Прізвище, ім'я та по батькові / Full name)

\_\_\_\_\_

(Паспорт: серія, номер, ким і коли виданий /  
Passport: passport series, number, place and date of  
issue)

(Реєстраційний номер облікової картки платника  
податків / Taxpayer's record card registration number)

\_\_\_\_\_ (Підпис / Signature)

Date / Дата \_\_\_\_\_

*З довідкою про систему гарантування вкладів фізичних осіб ознайомлений:*

*I'm Aware with the Certificate of Households Deposit Guarantee system* \_\_\_\_\_ (Підпис/signature)